

La promesse

- Jeanne Willis -

(trad. Anne Krief)

Dialogues

Le têtard

La chenille

Là où le saule rencontre l'eau, un
têtard rencontra une chenille.

Ils se regardèrent dans les yeux, de
tout petits yeux...

... et tombèrent amoureux.

Elle était pour lui son joli arc-en-ciel...

... et il était pour elle sa belle perle
noire.

⊖ J'aime tout chez toi, déclara le
têtard.

⊖ J'aime tout chez toi, déclara la
chenille.

Promets-moi de ne jamais changer.

⊖ Je te le promets, répondit le têtard.

Mais, de même que le temps change
inévitablement, le têtard ne pouvait
tenir sa promesse.

La fois suivante, deux jambes lui
étaient apparues.

⊖ Tu n'as pas tenu ta promesse, dit la
chenille.

⊖ Pardonne-moi, supplia le têtard. Je
n'y suis pour rien. Je ne veux pas de
ces jambes...

... tout ce que je désire, c'est mon joli
arc-en-ciel.

⊖ Tout ce que je désire, c'est ma belle perle noire. Promets-moi de ne jamais changer, dit la chenille.

⊖ Je te le promets.

Mais, de même que les saisons changent inévitablement, la fois suivante, le têtard avait deux bras.

⊖ C'est la deuxième fois que tu ne tiens pas ta promesse, sanglota la chenille.

⊖ Pardonne-moi, supplia le têtard, je n'y suis pour rien. Je ne veux pas de ces bras...
... tout ce que je désire, c'est mon joli arc-en-ciel.

⊖ Et tout ce que je désire, c'est ma belle perle noire. Je te laisse une dernière chance, dit la chenille.

Mais, de même que le monde change inévitablement, le têtard ne pouvait pas tenir sa promesse.

La fois suivante, il n'avait plus de queue.

⊖ C'est la troisième fois que tu ne tiens pas ta promesse, donc tu ne tiens pas à moi : tu m'as brisé le cœur, dit la chenille.

⊖ Mais tu es toujours mon joli arc-en-ciel, dit le têtard.

⊖ Oui, mais toi tu n'es plus ma belle perle noire. Adieu.

La chenille remonta le long du saule et pleura tant qu'elle sombra dans un profond sommeil.

Par une douce nuit de pleine lune, elle s'éveilla.

Le ciel avait changé, les arbres avaient changé. Tout avait changé...
... sauf son amour pour le têtard.

Alors elle décida de lui pardonner de ne pas avoir tenu sa promesse.

Elle se sécha les ailes et s'envola à sa recherche.

Là où le saule rencontre l'eau, une grenouille était posée sur un nénuphar.

⊖ Excusez-moi. Vous n'auriez pas vu ma belle perle...

Alors, sans lui laisser le temps de finir sa phrase, la grenouille bondit et l'avala...

... n'en faisant qu'une bouchée.

Et, posé sur son nénuphar, l'ancien têtard attendait patiemment...

... qu'un jour lui revienne son joli arc-en-ciel.

Il se disait que la vie était décidément bien cruelle envers lui.

... Mais c'est la vie, petit !